

**o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly  
Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR**

uzavretá podľa Výnosu č. 491/M-2006 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 15. februára 2006 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MDPT SR v oblasti kombinovanej dopravy na rok 2007, podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a zákona č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

**Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie Slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu: JUDr. Andrej Holák

vedúci služobného úradu

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Kód banky: 8180

Číslo účtu: 7000117681

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Ro La transport SK, s.r.o.**

Sídlo: Záhradnícka 72, 821 08 Bratislava

IČO: 36 650 846

IČ DPH: SK2022216757

Bankové spojenie: UniBanka, a.s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 00681 709

Kód banky: 1200

Číslo účtu: 6500210220

Oprávnený k podpisu: Ľudovít Hucík, Nezvalova 36, 821 06 Bratislava, r. č. 6304096084

zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v odd. SRO vo vložke č. 41384/B

(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok 1**

**Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi na prevádzku ucelených vlakov v kombinovanej doprave podľa schváleného oprávneného projektu „Otvorenie trasy Bratislava – Rotterdam – RoLa“, ktorý tvorí prílohu č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

**Článok 2**

**Povinnosti prijímateľa**

Prijímateľ sa zaväzuje:

1. Vykonávať kombinovanú dopravu ucelenými vlakmi zodpovedajúcu dohodnutým požiadavkám plynulosti, pravidelnosti a kvality ako aj služby súvisiace s prepravou v zmysle schváleného oprávneného projektu.
2. Prijímateľ je povinný mesačne predkladať poskytovateľovi prehľad o skutočných výkonoch podľa predmetu zmluvy a uhradené daňové doklady preukazujúce skutočnú výšku oprávnených nákladov do 30 dní po ukončení mesiaca.

### **Článok 3**

#### **Povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu na realizované prepravy v systéme kombinovanej dopravy ucelenými vlakmi RoLa vo výške 125 000,- Sk za prepravu každého jedného vlaku jednosmerne, najviac však súhrnne 17 126 739,- Sk v období od podpísania zmluvy do 31. decembra 2007.
2. Poskytovateľ môže na základe rozhodnutia Hodnotiacej komisie počas obdobia poskytovania dotácie znovu preskúmať vývoj nákladových komponentov, na ktorých bola založená kalkulácia a prípadne podľa toho navrhnúť úpravu čiastky určenej na dotáciu. Úprava výšky dotácie sa zrealizuje dodatkom k tejto zmluve.

### **Článok 4**

#### **Poskytnutie dotácie**

1. Dotácia sa poskytne z rozpočtovej kapitoly MDPT SR po uplynutí každého mesiaca podľa skutočných výkonov odsúhlasených podľa článku 2 ods. 2 tejto zmluvy. Dotácia za mesiac november a december sa poskytne jednou sumou, v priemerných nákladoch predchádzajúcich mesiacov.
2. Vyúčtovanie o skutočných výkonoch za mesiac december prijímateľ predloží v mesiaci január nasledujúceho roka. V prípade nevyčerpania poskytnutej dotácie, prijímateľ je povinný odvieť tieto prostriedky poskytovateľovi na depozitný účet č. 7000117702/8180.
3. Prijímateľ je povinný odvieť na účet poskytovateľa č.ú.7000117622/8180 výnosy (úroky) z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy najneskôr do 20. januára 2008.
4. Použitie dotácie zo štátneho rozpočtu podlieha podľa § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií SR.
5. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu bezhotovostne prevodom peňažných prostriedkov na bankový účet.

### **Článok 5**

#### **Kontrolné opatrenia**

1. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonať finančnú kontrolu použitia poskytnutej dotácie. Neumožnenie vykonania takejto kontroly príjemcom môže mať za následok krátenie dosiaľ neposkytnutej časti dotácie až do výšky 100% a povinnosť už poskytnutú časť dotácie vrátiť. Platí to aj v prípade neúčelnosti použitia dotácie na základe kontroly.
2. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi alebo iným oprávneným kontrolným orgánom umožniť vykonanie kontroly v rozsahu všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi neodkladne písomne oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie zmluvy, a to aj v jej častiach

### **Článok 6**

#### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak príjemca použije dotácie na iné účely ako boli schválené v projekte.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak príjemca prestane spĺňať podmienky stanovené vo výnose poskytovateľa č. 491/M-2006 z 15. februára 2006.

3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak na základe kontroly zisti, že príjemca nie je schopný zrealizovať projekt v stanovenom termíne.

### Článok 7

#### Kontaktná osoba poskytovateľa

Vo veciach tejto zmluvy je za poskytovateľa oprávnený Mgr. Pavol Marušinec, hlavný štátny radca sekcie stratégie, záležitostí EÚ a medzinárodných vzťahov.

### Článok 8

#### Povinnosť mlčanlivosti

1. Všetky údaje ktoré obsahuje táto zmluva sa považujú za predmet obchodného tajomstva. Zmluvné strany považujú informácie, s ktorými prídu do styku pri plnení predmetu tejto zmluvy za predmet obchodného tajomstva, zaväzujú sa neposkytovať ich tretím osobám a nezneužívať ich.
2. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
3. Výnimku tvoria základné údaje o poskytnutej štátnej pomoci, ktoré je ministerstvo v zmysle zákona o slobodnom prístupe k informáciám č. 211/2000 Z.z. povinné zverejniť.

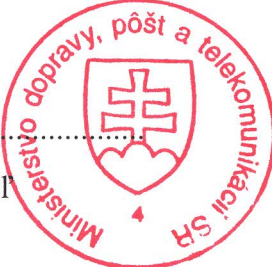
### Článok 9

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi.
4. Súčasťou tejto zmluvy je rozhodnutie Hodnotiacej komisie pre poskytnutie dotácií podľa Výnosu MDPT SR č. 491/M-2006 zo dňa 10. mája 2007 a žiadosť „Otvorenie trasy Bratislava – Rotterdam – RoLa“ podaná dňa 26. februára 2007 pod č. 9070/2007 v požadovanej štruktúre podľa prílohy a so všetkými náležitosťami podľa § 4 Výnosu č.491/M-2006
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane po 2 vyhotoveniach.

V Bratislave dňa 7. júna 2007

.....  
poskytovateľ



.....  
príjemca



**Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky**  
**Námestie Slobody č. 6, 810 05 Bratislava, P. O. BOX č. 100**

**Sekcia stratégie, záležitostí EÚ a medzinárodných vzťahov**  
Odbor stratégie  
*Oddelenie komodality a nákladnej logistiky*

RoLa transport SK, s.r.o.  
Ludovít Hucík  
Záhradnícka 72  
821 08 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje	Bratislava
9070/2007 – 26. 2. 2007	108480/2007-SSEZMV z. 22141	Mgr. Pavol Marušinec	
<b>Telefón:</b> 02/594 942 23	<b>Fax:</b> 02/524 422 45	<b>E-mail:</b> pavol.marusinec@telecom.gov.sk	

**Vec: Rozhodnutie o udelení dotácie pre kombinovanú dopravu**

Vážený pán Hucík,

dňa 26. februára 2007 Ste pod č. 9070/2007 v požadovanej štruktúre a so všetkými náležitosťami podľa prílohy a § 4 Výnosu č.491/M-2006 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 15. februára 2006 o poskytovaní dotácií v oblasti kombinovanej dopravy (ďalej len výnos) podali žiadosť na dotáciu v kombinovanej doprave pre projekt „Otvorenie trasy Bratislava – Rotterdam – RoLa“.

Dňa 10. mája 2007 zasadla Hodnotiaca komisia, ktorá rozhodla nasledovne:

Projekt dosiahol v bodovom hodnotení, kritériá 13.1 až 13.4, 85 bodov, v kritériu 13.5 bol vyhodnotený ako „áno“, v kritériu 13.6 bol vyhodnotený ako „áno“ a bude podporený dotáciou 125 000,- Sk za prepravu každého jedného vlaku jednosmerne, najviac však súhrne 17 126 739,- Sk v období do 31. decembra 2007. Rozhodnutie o odsúhlasení dotácie bolo prijaté hodnotiacou komisiou jednohlasne.

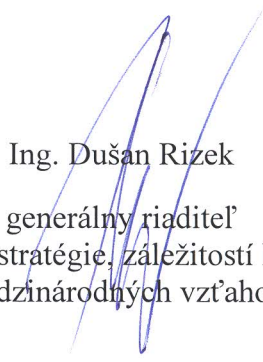
Za každú vloženu 1,- Sk vo forme dotácie sa získa pri tomto projekte návratnosť v úsporách externých nákladov dopravy 1,98 Sk na celej plánovanej trase Bratislava - Rotterdam.

Vyzývame Vás preto, aby Ste prišli osobne podpísať do 30 dní na ministerstvo zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR podľa

§ 9 ods. 3. Výnosu č. 491/M-2006 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 15. februára 2006 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MDPT SR v oblasti kombinovanej dopravy.

Spojte sa preto prosím s tajomníkom Hodnotiacej komisie Mgr. Pavlom Marušincom, ktorý operatívne a po dohode s Vami zariadi termín Vášho prijatia na ministerstve a spoločný podpis zmluvy so zodpovedným štatutárom ministerstva.

S pozdravom



Ing. Dušan Rizek  
generálny riaditeľ  
sekcie stratégie, záležitostí EÚ a  
medzinárodných vzťahov

15.5.2007

**Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií  
Slovenskej republiky**

Nám. slobody č.6, P.O. Box č.100, 810 05 Bratislava

RoLa transport Sk, s.r.o.  
Záhradnícka 72  
821 08 Bratislava

Bratislava 05.09.2007  
Číslo:114407/2007-SSZEUMV/z.38134

**Vec**


Odstúpenie od zmluvy č. 80/220/2007

Listom zo dňa 20. 7. 2007, doručeným poskytovateľovi dňa 22.8.2007, ste navrhli zmenu predmetu zmluvy, a to tak, že dotácia sa použije na prevádzku ucelených vlakov v kombinovanej doprave na úseku Bratislava – Trstená a späť namiesto dohodnutej trasy Bratislava – Rotterdam a späť. Váš návrh nemôžeme akceptovať.

Z Vášho listu a šetrenia vykonaného na jeho základe sme zistili, že predmet zmluvy nebudete môcť zrealizovať, preto podľa čl. 6 bodu 3. Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR č. 80/220/2007 zo dňa 07.06.2007 od nej odstupujeme.

Zmluva zaniká momentom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej strane.

S pozdravom

  
JUDr. Andrej Holák  
vedúci služobného úradu

Na vedomie: Sekcia legislatívna a právna